

Неофициальный перевод

Заключение Исполнительного Комитета по приему искателей убежища в контексте индивидуальных систем убежища № 93 (ЦП)

Исполнительный Комитет,

Ссылаясь на свое заключение № 22 (XXXII) по защите искателей убежища в ситуациях крупномасштабного наплыва, заключение № 44 (XXXVIII) по задержанию беженцев и искателей убежища, заключение № 47 (XXXVIII) по детям-беженцам, заключение № 64 (XLI) по женщинам-беженкам и международной защите, заключение № 73 (XLIV) по защите беженцев и сексуальному насилию, заключение № 82 (XLVIII) по защите убежища, заключение № 84 (XLVIII) по детям-беженцам и подросткам, а также заключение № 91 (LII) по регистрации беженцев и искателей убежища;

Приветствуя дискуссию, состоявшуюся по приему искателей убежища в индивидуальных системах убежища в контексте Глобальных Консультаций по международной защите¹;

Признавая приоритет применяемого международного права прав человека в развитии и осуществлении политики приема;

Принимая во внимание необходимость предоставления безопасной и достойной среды для искателей убежища, а также предотвращения злоупотребления системами убежища;

Признавая, что системы убежища отличаются видом материальной и финансовой помощи, или комбинацией обеих, а также вовлечением правительственных и неправительственных участников;

Признавая, что многие искатели убежища способны добиться определенной степени самостоятельности в случае предоставления такой возможности;

- (a) *Признает* необходимость установить и применить справедливые

и быстрые процедуры убежища относительно быстрой идентификации нуждающихся в международной защите и тех, кто в ней не нуждается, что позволит избежать затянувшихся периодов неопределенности для искателей убежища, предотвратит злоупотребление системой убежища и уменьшит общие требования по системе приема;

¹EC/GC/02/2 и EC/GC/01/17

(б) Рекомендует руководствоваться следующими общими положениями приема искателей убежища:

(i) В то время, как существует необходимость наладить систему гибкости в выборе порядка приема, важно, чтобы различные меры приема уважали человеческое достоинство и применяемое международное право и стандарты по правам человека;

(ii) Искатели убежища должны в случае необходимости иметь доступ к соответствующим правительственным и неправительственным организациям с целью обеспечения их основных нужд, включая потребность в еде, одежде, жилье, медицинской помощи, а также

уважении их права на частную жизнь;

(iii) Процедура приема должна учитывать пол и возраст. Половые и возрастные моменты должны быть отображены в порядке приема. Они должны обеспечивать, в частности, образовательные, психологические, рекреационные и другие особые нужды детей, в особенности детей без сопровождения и разлученных с семьей. Они должны также принимать во внимание специфические нужды жертв сексуального насилия и эксплуатации, травмирования и пыток, а также нужды других уязвимых групп;

(iv) Порядок приема должен позволять сохранять целостность семьи, присутствующей на территории, в особенности в рамках приемных центров;

(y) С целью, в т.ч., защиты против выдворения, а также доступа к процедуре приема, искатели убежища мужского и женского пола должны быть зарегистрированы, а также получить соответствующие документы, отображающие их статус искателей убежища, действительные до тех пор, пока не принято окончательное решение по заявлению на убежище;

(yx) Круг и масштаб соответствующих социальных и экономических льгот может варьироваться в зависимости от природы процедуры убежища и особенности процедуры приема на месте;

(vii) Порядок приема может быть взаимно полезным там, где он основывается на понимании того, что многие искатели убежища могут достичь определенной степени самостоятельности, если им предоставляются необходимые возможности;

(viii) В контексте содействия сотрудничеству между государствами и УВКБ ООН и в соответствии с принципами защиты информации и конфиденциальности, УВКБ ООН должно иметь доступ к искателям убежища с целью исполнения своих функций международной защиты, принимая во внимание благополучие лиц, поступающих в приемные или другие центры

для беженцев; а искателям убежища должен быть предоставлен доступ к УВКБ ООН;

(ix) Ключом к эффективной работе какой-либо процедуры приема является положительное мнение общественности по отношению к искателям убежища и беженцам, а также доверие к системе убежища. Продвижение обеих целей является важной обязанностью, которая должна выполняться совместно с самим порядком;

(v) *Подчеркивает*, что ответственность и разделение бремени, наличие долгосрочных решений способствуют и укрепляют способность принимающих стран с ограниченными ресурсами принимать искателей убежища и предоставлять адекватный порядок приема под руководством УВКБ ООН;

(г) *Призывает* государства и УВКБ ООН в сотрудничестве другими соответствующими участниками бороться с проявлениями расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и нетерпимости, направленных против искателей убежища, и принимать соответствующие меры для

создания или укрепления гармоничных отношений с местными общинами, в т.ч., способствуя уважению к искателям убежища и беженцам, осведомляя об их нуждах, а также способствуя уважению к местной культуре, традициям и религиям среди искателей убежища.